

Griechisch = deutsches
Taschenwörterbuch
zum
Neuen Testament

von

Erwin Preuschen

2. Auflage



Gießen 1925
Verlag von Alfred Töpelmann

Vorwort zur zweiten Auflage.

Der Verfasser, D. Dr. Erwin Preuschen, hat leider durch seinen viel zu frühen Tod, am 25. Mai 1920, die überaus günstige Aufnahme und vielfache Benützung seines Taschenwörterbuches nicht mehr erleben dürfen.

Die in vielen Tausend Exemplaren gedruckte 1. Auflage ist seit Monaten vergriffen.

Die 2. Auflage erfolgt sozusagen unverändert, obwohl es auch im Sinne des Verfassers gelegen haben würde sie wesentlich zu verändern und zu berichtigen. Es geschieht die Herausgabe einer durchaus veränderten Auflage am richtigsten erst, wenn die neue 2. Auflage von des Verfassers großem griechisch-deutschen Handwörterbuche zum Neuen Testament vorliegt, die jetzt in vollständig neuer Bearbeitung durch Herrn Prof. D. Walter Bauer in Göttingen im Erscheinen begriffen ist.

Deshalb glaubte ich mich auf die Veranstaltung einer, nur in bezug auf tatsächliche Fehler und Unrichtigkeiten verbesserten Auflage beschränken zu sollen.

Eine dahingehende Durchsicht verdanke ich Herrn Pfarrer Wilhelm Dittmar in Hausen. Ein tragisches Geschick fügte es leider, daß auch er soeben, am 17. September, plötzlich gestorben ist und das Erscheinen der von ihm durchgesehenen Auflage nicht mehr erleben konnte. Ich rufe ihm meinen Dank ins Grab nach.

Möge das Taschenwörterbuch auch weiterhin eine gute Aufnahme finden.

Gießen, den 18. September 1925.

Der Verleger:

Dr. phil. h. c. Alfred Töpelmann.

Vorwort.

Dies Büchlein soll genau das sein, was sein Titel besagt: ein Taschenwörterbuch. Das gilt nicht nur von dem Format, sondern auch von dem Inhalt. Bei aller Kürze hoffe ich doch, soviel gegeben zu haben, daß man an seiner Hand jede Stelle sprachlich verstehen und richtig übersetzen kann. Daß ich die Eigennamen ausgeschlossen habe, wird keiner Rechtfertigung bedürfen, ebenso, daß ich keine Stellen angegeben habe. Gutthes Bibelwörterbuch und Schmollers Handkonkordanz sollte jeder Student besitzen. Daß dies kleine Buch nicht ein einfacher Auszug aus meinem Handwörterbuch ist, sondern eine neue, selbständige Arbeit, wird bei dem Vergleich auf den ersten Blick deutlich sein. Bis dessen zweite, inzwischen notwendig gewordene, Auflage erscheinen kann, mag es die Stelle der größeren Arbeit vertreten. Einer Rechtfertigung bedarf die Aufnahme der Verbalsformen, darunter auch sehr elementarer. Den, der sie nicht braucht, werden sie nicht stören. Aber es ist mancher ins Feld gezogen, der seine Gymnasialbildung nicht abschließen konnte, und mancher, der vom Realgymnasium kam, und dem nun die Sicherheit fehlt. Diesen möchte ich die Arbeit erleichtern. Für Hilfe bei der Korrektur bin ich Herrn Pfr. Dittmar in Offenbach zu Dank verpflichtet. Ebenso der Druckerei für die trotz schwierigster Verhältnisse musterhafte Ausführung des Satzes.

Haufen b. Gießen.
Mai 1919.

D. Preußgen.

Zeichenerklärung.

- AG = Apostelgeschichte
 Ev = Evangelisten [1–4, zuweilen auch einschl. Apostelgesch.]
 H = Hebräerbrief
 J = Johanneische Schriften [ohne Offenbarung]
 Ja = Jacobusbrief
 Ju = Judasbrief
 K = Katholische Briefe [meist = 1. 2 Petr.]
 L = Lucas [Ev. und Apostelgeschichten]
 M = Matthäus
 m = Marcus
 O = Offenbarung
 P = Paulinische Schriften
 S = Synoptiker

Die Reihenfolge der Sigla entspricht meist der Häufigkeit.

u. = und

v. = von

Adv. = Adverb

bes. = besonders

Med. = Medium

Plur. = Plural [„= Plur.“ heißt, daß der Plural in derselben Bedeutung vorkommt]

~ = dem Titelhkopf (Wortstamm) und seiner Bedeutung

Eingeklammerte Buchstaben z. B. [P] weisen darauf hin, daß das Wort oder die Bedeutung nur durch einen Teil der Überlieferung bezeugt ist.

Bei den Verbalkomposita ist die Präposition durch einen kleinen senkrechten Strich (ἀναβαλλω) kenntlich gemacht, um die Ableitung der Formen zu erleichtern.

Text und Orthographie nach Nestle.

A

Ἀβαδδών (hebr.: 'abaddōn) richtig übersezt ἀπολλύων Verderber, Name des Königs der Hölle/Geister O

ἀβάρης 2 nicht beschwerend; ~ ἡ ἐμαυτὸν τινι τηρῶ halte mich so, daß ich niemand lästig falle P
 ἀββᾶ [aram. 'abbā = ὁ πατήρ (Vokativ!)], Vater [Gebetsanrede Jesu u. der Jünger] m P
 ἄβυσσος, ἡ Abgrund, Hölle/Abgrund [als Aufenthalt der Verstorbenen u. Verdammten]

OPL [ἄγω

ἀγαγεῖν, ἀγάγετε, -ών Aor. v. ἀγαθοεργέω handle recht LP

ἀγαθοποιέω tue wohl, ~ Gutes (τινὶ jemb.) Lm; handle recht KJ

ἀγαθοποιία, ἡ Rechtschaffenheit (Pl.: Taten der R.) K
 ἀγαθοποιός, ὁ δ. Rechtschaffene K

ἀγαθός 3 gut; I von Personen: tauglich, wacker (Knecht); trefflich; gütig, wohlwollend; [in der Anrede wie:] 'bester'; in sittlichem Sinn [Gegensatz κακός] gut [absolut nur von Gott]; II von Dingen u. Begriffen: (1) [der Art u. Bestimmung des Dinges entsprechend u. danach zu überlegen] fruchtbar (Land), gesund (Baum), trefflich (Werk; Pl.=Wohltaten), zuverlässlich

(Hoffnung), glücklich (Tage), fest (Glaube); (2) brauchbar (Gabe); πρὸς τι zu ..; Gutes enthaltend (Schatz); (3) in sittlichem Sinn: [Gottes Forderungen ausdrückend oder mit ihnen im Einklang] gut (Gebot, Gewissen); καλὸς καὶ ἀγαθός rechtschaffen; Neutr.=Subst.: τὸ ἀγαθὸν das (sittlich) Gute; τὸ -σου deine Güte, Gefälligkeit L; εἰς (τὸ) ~ zum Besten, zu Nutz; τὰ -α Güter, Besitztümer; ποιεῖν ~ Gutes tun

ἀγαθοουργέω f. ἀγαθοεργέω
 ἀγαθωσύνη, ἡ Rechtschaffenheit; Gütigkeit P

ἀγαλλίασις, ἡ Jubel; ἑλατον -εως Freudenöl H

ἀγαλλιάω meist Med. ἀγαλλιάομαι (Aor.Pass.=Med.) juchze, juble; ἐπὶ τινι über; mit Dat.: vor .. (Freude) od. in .. (Geist); mit folgendem ἵνα freue mich darüber, daß ..

ἀγάμος 2 unverheiratet [Mann und Frau] P

ἀγανακτέω bin unwillig, aufgebracht; περὶ τινος über .. ἦσαν -οῦντες πρὸς ἑαυτοὺς waren bei sich aufgebracht m
 ἀγανάκτησις, ἡ Unwille P

ἀγαπάω liebe, habe lieb; (1) mit persönl. Obj. τινὶ jemb. [von

ἀγάπη—ἀγιασμός

der Liebe Gottes zu Christus, den Menschen; Christi zu Gott u. den Brüdern; der Menschen zu Gott oder untereinander; ~ ἐκ καρδίας herzlich; ἐκτενῶς inbrünstig; περισσοτέρως ὑμᾶς ~ .. ἥσσον ~μαι je mehr ich euch Liebe zeige, .. desto weniger werde ich geliebt; (2) mit sachlichem Obj. τίετω ~ τήν ψυχὴν habedas Leben lieb O; (3) ohne Obj. habe [und erzeuge] Liebe ~ λόγῳ mit Worten; ἐν ἔργῳ durch die Tat; πολὺ ~ beweise viel Liebe

ἀγάπη, ἡ Liebe [im sittlichen Sinn, nicht v. sinnlicher Liebe]; (1) Gottes zu Christus u. den Menschen: εἰς τινα, ἐν τινι zu .. ὁ θεὸς ἀγάπῃ ἐστίν Gott ist [seinem Wesen nach] LiebeJ; von der Liebe Christi zu den Menschen; (2) von der Liebe des Menschen zu Gott (~ τοῦ θεοῦ ~ zu Gott) u. zu andern Menschen: εἰς τινα zu .. -ην ἔχειν ἐν ἀλλήλοις untereinander ~ haben; ἡ ἐξ ἡμῶν ἐν ὑμῖν ~ Σ., die ich unter euch erweckt habe; (3) αἱ ἀγάπαι Liebesmahle K

ἀγαπητός3 geliebt; einzig(Sohn, Kind); ὁ ~ der Geliebte [häufig als rhetorische Anrede] PJK ἀγγαρεύω zwinge; ~ τι zu ..; mit ἵνα dazu, daß .. Mm ἀγγεῖον, τό Gefäß M ἀγγελία, ἡ Botschaft [der Inhalt mit ὅτι als Aussage, mit ἵνα als Aufforderung] J ἀγγέλλω berichte τινί J

ἄγγελος, ὁ (1) Abgesandter LJa; (2) Bote, bes. Bote Gottes, Engel [den Verkehr zwischen Gott und Welt vermittelnd und gleichsam Gottes Hoffstaat bildend]; auch Schutzengel (der Kinder, Jünger); ~οι ἐκκλησιῶν vielleicht Bischöfe(?) O; (2)[Abgefallener]Engel, Teufel

ἄγρος, τό Gefäß M

ἄγε [Imperf. zu ἄγω] auf! Ja; bei einem Pl. ἄγωμεν Ev

ἀγέλη, ἡ Herde S

ἀγενεαλόγητος, 2 ohne Geschlechtsregister [= von dunkler Herkunft] H

ἀγενής, ~ές von niederer Abkunft; τὰ ~ῃ τοῦ κόσμου was in der Welt nichts gilt P

ἀγιάζω mache heilig, weihe Gott; (1) mit sachlichem Obj. (Gold, Gabe, Speise); (2) mit persönlichem Obj. weihe zum Opfer(Christus); zum Predigt-dienst(Apostel); oft von den Christen [meist Pass.], die durch die Taufe Gottes Eigentum geworden sind(daher οἱ ἁγιασμένοι die Geheiligten) und 3. B. in der Ehe auch heiden heiligen 1K 7,14; ~ πρὸς τὴν καθαρότητα ~, so daß es rein wird H; (3) halte heilig, verehere, achte, als heilig(Christus, Gottes Namen); (4) opfere ~ ἐμαυτὸν ὑπὲρ αὐτῶν ~ mich für sie J

ἀγιασμός, ὁ Heiligung; ~ πνεύματος ~ durch den Geist PK; [Christus als ~ bezeichnet, weil er sie wirkt] P

ἅγιος 3 heilig; (1) von Dingen, Handlungen und Begriffen: was für Gott oder von Gott geweiht ist (Ort, Berg, Stadt, Tempel, Gesetz, Schrift, Bund, Berufung); φίλημα ~ heiliger Kuß, weil von den ἅγιοι=den Christen gegeben P; (2) v. Personen: Gott, Christus, Engel, Propheten, Apostel; οἱ ἅγιοι, ἀδελφοὶ ἅγιοι Bezeichnung der Christen; näher bestimmt τῷ κυρίῳ dem Herrn geweiht; ὁ τοῦ θεοῦ der heilige Gottes = Messias m L. — Neutr. = Subst.: τὸ ἅγιον (1) das Heilige = was dem Menschen heilig ist; (2) Tempel; τὰ ἅγια Tempel; ἅγια ἁγίων Allerheiligste
 ἁγιότης, ἡ Heiligkeit PH
 ἁγιωσύνη, ἡ Heiligung; πνεῦμα ἁγίου = heiliger Geist P
 ἀγκάλῃ, ἡ Arm L
 ἀγκιστρον, τό Angel M
 ἀγκυρα, ἡ Anker L; [bildlich=] halt .. H
 ἀγναφος 2 ungewalkt = neu (Tuch) m M
 ἀγνεία, ἡ Reinheit P
 ἀγνίζω (1) entschühne [durch kultische Bräuche]; Med. lasse mich entschühnen= von einem Gelübde entbinden L; (2) reinige, heilige J
 ἀγνισθητι Imper. des Aor. Pass. von ἀγνίζω
 ἀγνισμός, ὁ Heiligung L
 ἀγνοέω (1) kenne nicht; ἄωv unwissend P; ἐν οἷς ἄωvιν βλασφημοῦντες indem sie das lästern, was sie nicht kennen K;

ἄουμενος unbekannt (τῷ προσώπῳ dem Angesicht nach) P; verkannt P; erkenne an; oft mit Verneinung οὐκ ~ kenne wohl P; [rhetorische Formel:] οὐ θέλω ὑμᾶς εἶναι ἰσθί will euch nicht im unklaren darüber lassen P; ἢ εἰτε ὅτι= ihr wißt recht gut P; (2) erkenne nicht mit Akk. LP; (3) verstehe nicht m L; (4) sündige
 ἀγνόημα, τό Sünde [aus Irrtum und Unkenntnis] H
 ἀγνοια, ἡ Unwissenheit; κατὰ ἄνω aus ~ L
 ἀγνός 3 rein, keusch; ἐμαυτὸν ἄνθρωπον halte mich ~ P
 ἀγνότης, ἡ Keuschheit P
 ἀγνώως Ἀδν. lauter P
 ἀγνώσια, ἡ Unkenntnis P; Unwissenheit K
 ἀγνωστος 2 unbekannt L
 ἀγορά, ἡ Marktplatz [als Gerichtsstätte, Handelsplatz, Ort der Arbeitsvermittlung u. des öffentlichen Verkehrs]. ἀπ' ἀγορᾶς wenn sie vom Markt kommen [von der Marktware?] m
 ἀγοράζω kaufe; τινός, ἐκ τινος für..; παρὰ τινος von..; ὑπὲρ τινος von Christus: kaufe los τιμῆς für eine hohe Summe P; ἀπὸ τινος von.. los OK; τινὶ für.., zum Eigentum.
 ἀγοραῖος 2 Markter ἅγιοι [d. h. ἡμέραι, σὺνοδοι] ἀγονταί es werden Gerichtstage abgehalten L; οἱ ἅγιοι die Müßiggänger L
 ἄγρα, ἡ Sang L

ἀγράμματος—ἀδιάκριτος

ἀγράμματος 2 ungebildet L
ἀγρᾱυλέω, bin im Freien L
ἀγρεύω fange; ~ τινὰ λόγῳ
locke jemd. durch sein Wort
ins Garn m

ἀγριέλαιος, ἡ wilder Ölbaum P
ἀγριος 3 wild; μέλι Baumhonig
[oder Honig von wilden Bie-
nen?] Mm ungestüm (Wo-
gen) K

ἀγρός, ὁ Acker, Feld; Pl.: das
Land [i. Gg]. zur Stadt]; εἰς
τόν ~όν aufs Feld m; ἀπ'
~ου, ἐκ τοῦ ~ου vom Feld m L;
Ackerstück S

ἀγρυπνέω (1) bin wachsam m L;
(2) bin aufmerksam εἰς τι auf ..
P; ὑπέρ τινος wache über .. H
ἀγρυπνία, ἡ Schlaflosigkeit; ἐν
~αῖς etwa: in durchwachsten
Nächten P

ἄγω I. transitiv: (1) führe, treibe,
leite, bringe; führe ab J;
(2) veranlasse, verleite εἰς τι
zu ..; Pass.: werde geleitet,
regiert τινὶ durch .. P; (3) feiere
(Geburtsfest), halte ab (Ge-
richtstag); unpersönl. τρίτην
ταύτην ἡμέραν ἀγει, ἀφ' οὗ
dies ist der dritte Tag, seit-
dem.. L; II. intransitiv: gehe;
nur Imper.: ἀγε, ἄγωμεν auf!

ἀγωγή, ἡ Lebensführung P

ἀγών, ὁ Kampf [nur bildlich
vom Leben]: ~α ἔχειν einen
Kampf zu bestehen haben P;
~α ἀγωνίζεσθαι einen ~ aus-
kämpfen P; ἐν πολλῶ ~ι un-
ter heftigen Kämpfen P; τρέ-
χειν ~α den Kampfplatz durch-
laufen H

ἀγωνία, ἡ Angst L

ἀγωνίζομαι kämpfe, ringe, strenge
mich an mit Infinitiv od. ἵνα
zu ..; ὑπέρ τινος für .. PL

ἀδάπανος 2 unentgeltlich (das
Ev. darbierten) P

ἀδελφή, ἡ Schwester [auch von
Glaubensgenossinnen P Ja]

ἀδελφός, ὁ (1) Bruder; über-
tragen: (2) [nach hebr. Ge-
brauch] Stammes-, Volksge-
nosse LPH (3) Genosse, Näch-
ster; (4) Glaubensgenosse:
häufig als Anrede, auch mit
Namen verbunden; ~οὶ ἐν
κυρίῳ ~ im Herrn [d. h. durch
Christus brüderlich verbunden,
wie Christus die Jünger seine
Brüder nennt]

ἀδελφότης, ἡ Brüderschaft, Ge-
nossenschaft der Glaubens-
brüder K

ἀδηλος 2 (1) unkenntlich L;
(2) undeutlich (Ton) P

ἀδηλότης, ἡ Unsicherheit (des
Reichtums) P

ἀδήλως ἄδω, unsicher; ~ τρέχειν
ins Ungewisse laufen P

ἀδημονέω mir ist unheimlich,
ängstige mich P

ἄδης, ὁ Hades, Unterwelt [als
Sitz der Toten, Verdammten
und des Teufels]; εἰς ~ην =
ἐν τῷ ~ῃ in der ~; κατα-
βαίνειν (καταβιβάζειν) εἰς
~ου in die tiefste Not, Schande
kommen (bringen); πύλαι ~ου
die Unterweltstore Mm, κλεις
τοῦ ~ου die Schlüssel zu diesen O
ἀδιάκριτος 2 unparteiisch (Weis-
heit von oben) Ja

ἀδιάλειπτος 2 unaufhörlich P
ἀδιάλειπτος Ἀδν. ohne Auf-
hören P [P

ἀδιαφθορία, ἡ Unverdorbenheit
ἀδικέω (1) bin ungerecht; (2)
handle unrecht τινα an ..
οὐδέν με ἠδικήσατε ihr habt
mir nichts zuleid getan P;
Pass.: erfahre, leide unrecht
LP; (3) schädige εἰ τι ἠδι-
κησέν σε wenn er dir irgend-
einen Schaden verursacht hat;
Pass.: erleide Schaden.

ἀδικημα, τό Unrecht, Verbrechen
LO

ἀδικία, ἡ (1) Ungerechtigkeit;
(2) Unrecht, Sünde; Gen.
häufig = unrecht, sündig; ὅπλα
-ας Waffen, mit denen ~ ver-
füßt wird P; ἀπάτη -ας Trug,
durch den ~ geschieht; ἐργάται
-ας die ~ tun L

ἀδικος 2 (1) ungerecht; sündig;
(2) untreu L

ἀδικῶς Ἀδν. ungerechterweise
(leiden) K

ἀδόκιμος 2 (1) unbewährt, περί-
τινος hinichtlich ..; untüchtig,
πρός τι zu .. P; (2) verwerf-
lich (Sinn) P [K

ἀδόλος 2 unverfälscht (Miß)

ἀδρότης, ἡ reichher Ertrag [von
Gaben] P

ἀδυνατέω bin unvernünftig;
[nur unpersönlich:] ἡσεί es
wird unmöglich sein für .. τινα
.. M; παρά τινος bei, für .. L

ἀδύνατος 2 (1) kraftlos τοῖς πο-
σὶν schwach auf den Füßen L;
οἱ ~οι die (Glaubens)schwachen
L; (2) unmöglich παρά τινι

bei, für ..; -ον mit Infinitiv
oder Akk. u. Inf. es ist un-
möglich H; τὸ -ον τοῦ νόμου
was für das Gesetz ~ war P
ᾄδω singe; ~ ψόδην ~ ein Lied O;
~ τῇ καρδίᾳ ~ im Herzen P

ἀεί Ἀδν. immer; immer wieder
ἀετός, ὁ Adler; Aasgeier (?) ML
ἄζυμος 2 ungeäuert; τὰ -α
(erg. λαγανα Fladen) ~ Brote;
ἡ ἑορτὴ τῶν -ων das Fest
der ~ Brote = Passah τὰ -α das
[christliche] Ostern; [bildlich:]
frei vom Sauerteig [d. h. der
Sünde] P

ἀήρ, ὁ Luft; ἀρπάζεσθαι εἰς
ἀέρα in die Höhe gerissen
werden P; εἰς ἀέρα λαλεῖν
in den Wind reden P; ἀέρα
δέρειν einen Luftstich tun
[= nichts ausrichten] P; ἔρου-
σία τοῦ ἀέρος das Luftreich
[als Behausung von Dämo-
nen] P

ἀθανασία, ἡ Unsterblichkeit; ἐν-
δύσασθαι ~αν unsterblich wer-
den P

ἀθέμιτος 2 frevelhaft (Göhen-
dienst); -όν [d. h. ἐστίν] τινα
es ist jemand vom Gesetz nicht
erlaubt, daß .. L

ἄθεος 2 ohne Gotteserkenntnis P
ἄθεσμος 2 ruchlos; ὁ ~ Freveler K

ἀθετέω (1) hebe auf (Testament)
P; mache zunichte (Gnade, Ein-
sicht) P; (2) übertrete (Gebot);
gebe preis (Glauben); verachte
(Herrschaft); τὴν βουλὴν τοῦ
θεοῦ ἠθέτησαν εἰς ἑαυτοῦς
verachteten den [Heils]rat Got-
tes zum Schaden für sich selbst

ἀθέτησις—αἰσθάνομαι

L; achte gering τινα ..; weise ab .. τινα [der eine Bitte vorbringt]
 ἀθέτησις, ἡ Ungültigkeitserklärung (eines Gebotes) H; Aufhebung (der Sünde) H
 ἀθλέω kämpfe [als Ringkämpfer; nur bildlich] P
 ἀθλοῖς, ἡ Kampf τινός mit .. H
 ἀθροίζω versammle L
 ἀθυμέω bin [scheu] P
 ἀθῶος 2 un[schuldig] (Blut = Blut eines Un[schuldigen]); ἀπό τινος an .. M
 αἰγίος 3 Ziegen- -ον δέρμα -fell H
 αἰγιατός, ὁ Strand [auch im Gegen[en] zu Uferklippen]
 αἰδῖος 2 ewig PJa
 αἰδώς, -οὺς, ἡ Schamhaftigkeit P; Ehrfurcht H
 αἷμα, τὸ Blut; I [physiologisch vom Tier- u. Menschenblut:] σὰρξ καὶ - = der Mensch als vergäng[ig], irrumsfähiges Wesen; II [kultur- u. religionsgeschichtlich:] (1) als Sitz des Lebens. (2) vergossenes Blut: Mord Tod, Hinrichtung; τιμὴ -τος Mordgeld M; ἀγρὸς -τος für Blutgeld gekauft M; χωρίον -τος Blutacker [weil für Blutgeld gekauft od. mit Blut getränkt]; (3) Opferblut [so wohl von Tieren, als bes. von Christi Blut]; - τῆς διαθήκης Bundes- H; - παντισμοῦ - mit dem besprengt wird H
 αἵματεκχυσία, ἡ Blutvergießen [vom Opferblut] H
 αἰμορροέω leide am Blutfluß M

αἶνεςις, ἡ Lob θυσία -εως Lobopfer [, das im Lob besteht] H
 αἰνέω lobe, preise τινα u. τινί; περί τινος für .. L
 αἰνίγμα, τό Rätsel [= undeutliches Wort oder Bild] P
 αἶνος, ὁ Lob, Preis; δίδωμι -όν τινι preise L; καταρτίζω -ον bereite Lob M
 αἰρέομαι erwähle; τινὰ εἰς τι zu ..; μάλλον - ἢ ziehe vor H
 αἵρεσις, ἡ Sekte, κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην -ιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας nach der strengsten Sekte unserer Religion L; -εις ἀπωλείας verderbl. Sekten K
 αἰρετίζω erwähle M
 αἰρετικός 3 sektiererisch; ἀνθρώπος - κήρ P
 αἶρω (1) hebe auf (Steine, Hand, Schlange); ziehe empor (Sich, Boot); erhebe (Stimme, Augen); trage (Kranke) - ἐπὶ χειρῶν - auf den Händen ML; nehme auf (Bett, Lager, Kreuz); rege auf (Seele in Spannung (Seele) J; (2) nehme [vom Platz], nehme weg (Stein, Gewand, Waffen, Schlüssel; Evangelium, Gottesreich, Freude); beseitige; - ἐκ μέσου τινός [schaffe weg, entferne; ἀρθητὶ hinweg mit dir! M; [schaffe hinweg (Sünde); [schneide weg (Ranke); nehme ab [vom Kreuz]; raffe hinweg; (3) töte; (4) [elliptisch und scheinbar intransitiv:] [schlechte die Anker, stecke in See L; αἶρει τὸ πλήρωμα der Lappen reißt ab ἀπό τινος von .. M
 αἰσθάνομαι verstehe (Wort) L

αἴσθησις, ἡ Verstandnis P
 αἴσθητήριον, τό Verstand, Plur.
 τὰ α γεγυμνασμένα πρὸς
 διδκρῖσιν καλοῦ τε καὶ κακοῦ
 Fähigkeiten des α, der in der
 Unterscheidung von gut u. böse
 geübt ist H
 αἰσθῶμαι Konjunktiv Aor. von
 αἰσθάνομαι
 αἰσχροκερδής, -ές von schmut-
 ziger habgier P
 αἰσχροκερδῶς Adv. um schändlichen
 Gewinnes willen K
 αἰσχρολογία, ἡ Söte
 αἰσχρός 3 schimpflich (Gewinn);
 unanständig ὄν ἐστιν es ist α,
 zu .. P; τίτι für ..
 αἰσχροτής, ἡ unanständiges Be-
 tragen P
 αἰσχύνη, ἡ (1) Schande; Pl.
 Schandtat K; (2) Scham;
 -της γυμνότητος beschämende
 Nacktheit O [auch = Schamtei-
 le? Ph 3, 19]
 αἰσχύνομαι schäme mich mit Inf.;
 Pass. werde beschämt, zuschän-
 den; ἐν οὐδενί in keiner Hinsicht
 αἰτέω fordere, begehre, verlange,
 bitte; τίτι τι u. τί από τινος
 etw. von ..; -τι παρά τινος;
 πείν verlange von jemd. zu
 trinken J; Med. erbitte mir;
 τίτι τι u. τί παρὰ τινος etw.
 von ..
 αἰτήμα, τό Bitte; - γίνεται geht
 in Erfüllung L
 αἰτία, ἡ Ursache, Grund δι' ἣν
 αὐ aus welchem Grund, war-
 um L; ἵνα ἐπιγνώ, δι' ἣν αὐ
 [= τὴν αὐ, δι' ἣν] um zu er-
 fahren, warum L; κατὰ πάσαν

αὐ unter jedem Vorwand M;
 [rechtlich:] (1) der Fall ei
 οὕτως ἡ α τοῦ ἀνθρώπου
 μετὰ τῆς γυναικός wenn sich
 der Fall des Mannes mit der
 Frau so verhält—wenn die Sache
 .. so liegt M; (2) Beschuldigung
 αὐ φέρειν eine Klage erheben
 L; (3) Verbrechen - θανάτου
 todeswürdiges - L
 αἰτίωμα Klage s. αἰτίωμα
 αἰτίος 3 schuldig, schuld τινός an
 .. (am ewigen Heil); Neutr.
 = Substantiv τὸ αὐ. (1) Schuld
 - θανάτου todeswürdiges - L;
 (2) Ursache, Grund μηδενός
 αὐ ὑπάρχοντός τινος da kein
 Grund für .. vorliegt L
 αἰτίωμα, τό Beschuldigung L
 αἰφνίδιος 2 unvorhergesehen PL
 αἰχμαλωσία, ἡ Kriegsgefangen-
 schaft O; auch = Kriegsge-
 fangene P
 αἰχμαλτεῦω nehme gefangen,
 [bildl.] P
 αἰχμαλτίζω (1) führe gefangen
 weg εἰς ποῖν; (2) übertr.:
 fange, fessle (durch das Ge-
 seß der Sünde); εἰς τι ποῖν,
 was zu νόημα εἰς τὴν ὑπακοήν
 τινος den Sinn, daß er jemd.
 gehorham wird P; (3) betöre
 (Weiber) P
 αἰχμάλωτος ὁ Gefangener L
 αἰών, ὁ (1) Ewigkeit, anfangs-
 lose Zeit ἀπ' αὐ, ἀπό τῶν
 αὐ von Uransfang an; ἐκ τοῦ
 αὐ seit ewigen Zeiten; πρὸ
 τῶν αὐ vor aller α; πρόθεσις
 τῶν αὐ ewiger Rat[schluß] P;
 [als endlose Zeit:] εἰς (τόν)

αἰώνιος—ἀκμάζω

~α in alle ~; εἰς ~ας τῶν ~ων bis in alle ~, in die fernste ~; εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ ~ος τῶν ~ων bis in alle Geschlechter der fernsten ~ P; verneint: nie mehr, nimmermehr; nicht ewig; (2) Weltalter, Zeitalter ~ οὗτος das gegenwärtige [als böse gedachte] Zeitalter; δὸν ~, ὁ ~ δένεσώς, ~ πονηρός die gegenwärtige, böse Weltzeit P; ὁ ~ ὁ μέλλων die zukünftige ~; οἱ ~ες οἱ ἐπερχόμενοι das kommende Weltalter P; (3) Zeit αἰώνιος 3 ewig (1) uranfänglich, ohne Anfang (Zeiten, Evangelium); (2) ohne Ende, Grenze in der Zukunft (Reich, Bund; Erbteil, Behausung; Trost; Heil, Leben, Erlösung; Strafe, Gericht, Urteil); ἀπέχειν τινα ~ον jemd. für alle Ewigkeit zu eigen erhalten P; (3) zeitlos, ohne Anfang und Ende (Gott, Geist, Ehre, Kraft) ἀκαθαρσία, ἡ (1) Schmutz M; (2) [übertr. auf das sittl. Gebiet]; unsaubere Gesinnung, Unredlichkeit ἐξ ~ας aus unredlicher [= eigennütziger] G. P; (3) Unsitte, Schamlosigkeit, Lasterhaftigkeit. ἀκαθάρτης, ἡ Unreinheit; Tertiärer statt ἀκάθαρτα τῆς [O] ἀκάθαρτος 2 unsauber, unrein; (1) [Levit. od. gesetzl.] unrein; (2) [sittlich:] unsauber, schamlos, unkeusch; τὰ ~α τῆς πορνείας der Schmutz d. Hurerei O; [bes. von Dämonen:] πνεύματα ~α unreine Geister [weil sie

als Gott feindlich u. zugleich als unsittlich gelten] ἀκαιρέομαι finde keine [passende] Gelegenheit ἀκαιρως Adv. zur Unzeit P ἀκακος 2 arglos P; ohne Falz (Christus) H ἀκανθα, ἡ Dornstrauch [auch von jed. stacheligen Gewächs] Ev. ἀκάνθινος 3 Dornen-, Stachel- (Krone) mJ ἀκαρπος 2 unfruchtbar (Bäume) K; [übertr.:] keinen Ertrag bringend (Wort) P; = unbeschäftigt (Verstand) P; [von Menschen:] ohne [gute] Werke ἀκατάγνωστος 2 unanfechtbar P ἀκατακλύπτos 2 unverhüllt (Haupt) P ἀκατάκριτος 2 ohne Urteil; ohne Prozeß L ἀκατάλυτος 2 ewig (Leben) H ἀκατάπατος 2 gierig (?) τινός nach .. (Sünde) [K] ἀκατάπαυστος 2 nicht ablassend τινός von .. (Sünde) [K] ἀκαταστασία, ἡ Unordnung P; Pl.: Unruhen, Streitigkeiten Pl ἀκατάστατος 2 unbeständig; unruhig (übel) Ja ἀκατάσχετος 2 nicht zu bändiggen (übel) Ja ἀκελδαμάχ [atam.: ἡαῖλ demâ] = χωρίον αἵματος Blutacker L ἀκέραιος 2 unschuldig (Tauben) M; arglos εἰς τι gegenüber von .. P ἀκήκοα Perf. von ἀκούω ἀκλινής, ~ες fest κατέχειν ~ῃ fest bewahren H ἀκμάζω werde reif O

ἀκμήν [adverbialer Akk.] immer noch M

ἀκοή, ἡ (1) Gehör; ~ῃ ἀκούειν genau hören ML; ὦρ εἰς τὰς ~ας τινος öffentl. vor .. L; εἰσφέρειν τι εἰς τὰς ~ας τινος etwas kund tun L; (2) Gerücht, Kunde τινός von ..; Predigt πιστεύειν τῇ ~ῃ der Predigt Glauben schenken P; ~πίστεως Predigt vom Glaub.; λόγος τῆς ~ῆς Predigtwort, gehörte Wort PH

ἀκολουθεῖν folge nach (1) eigentl. τινί, μετὰ τινος öpisch τινός; [auch von den Taten u. Sünden, die jemd. in das Gerücht folg.]; bes. vom Jüngerverhältnis: folge als Schüler, Anhänger; (2) übertr.: befolge das Vorbild τινί jemds. J

ἀκουσθεῖσι Part. Aor. Pass. Dat. Pl. v. ἀκούω

ἀκουστός 3 hörbar ~όν γίνεται τινι ότι es kommt jemd. zu Ohren, daß .. L

ἀκούω höre (1) [eigentl. von der Tonempfindung:] τί u. τινός (Wort, Stimme, Lästung, Gruß); ἀνδσταίν νεκρῶν höre das Wort 'Totenaufstehung' L; ἡκούσθη ὁ λόγος εἰς τὰ ὠτα das Wort kam zu Ohren L; δ εἰς τὸ οὖς ~ετε was euch ins Ohr gesagt wird M; mit Gen. und Part. τινός λέγοντος ~ jemd. sagen; (2) höre zu [bes. im Imper.]; οἱ ~οντες die Zuhörer L; (3) höre von, über .. mit Akk. (Christus, Verheißungen, Wor-

te); ἀπὸ τοῦ στόματός τινος aus dem Munde jemds.; ἀπὸ τινος von jemd. [als Quelle]; ἀπὸ τινος περὶ τινος von jemd. über jemd.; ἐκ τινός von jemd.; περὶ τινος über jemd. (4) erfahre τί von .. (Liebe, Glaube, Wandel, Werke, Nachstellungen); περὶ τινος von jemd.; mit folgd. ότι od. Akk. u. Inf.; Pass. ἀκούεται ἐν οὖν πορεία man hört unter euch von Hurerie P; εἰδὼν ἀκουσθῇ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος wenn die Kunde davon vor den Statthalter kommt M; (5) verstehe (Worte)

ἀκρασία, ἡ Unmäßigkeit; ~ τοῦ βίου Ausschweifung P

ἀκρατής, ~ές ohne Selbstbeherrschung ~εῖς Leute ohne ~ P ἀκρατος 2 ungemischt οἶνου τοῦ κεκρασμένου ~ου ἐν τῷ ποτηρίῳ Wein, der ungemischt in d. Becher eingeschenkt ist O ἀκρίβεια, ἡ Strenge L

ἀκριβής, ~ές streng (Sekte) L ἀκριβῶς erkunde genau τί παρὰ τινος von jemd. .. M

ἀκριβῶς Adv. genau P; Komp. ἀκριβέστερον ganz genau L ἀκρίς, ἰδος, ἡ Heuschrecke [als Landplage, Nahrungsmittel] mMO

ἀκροατήριον, τὸ Auditorium, Gerichtssaal [zum Verhör] L ἀκροατής, ὁ Hörer (des Wortes) Ja; = Kenner (des Gesetzes) P ἀκροβυστία, ἡ Vorhaut; [auch Abstraktum für Konkretum:]

ἀκρογωνιαίος—ἀλήθεια

der Unbeschnittene P; ἐν -ῳ (ὧν) unbeschnitten, als Unbeschnittener P; allgemein = die Heiden ἡ ἐκ φύσεως - der von Natur Heide ist P; οἱ λεγόμενοι - die sog. Heidenwelt P; ἡ - τῆς σαρκός das heidnische Fleischesleben P
 ἀκρογωνιαίος 3 Ἐξ.; λίθος - Ἐξέstein
 ἀκροθίνιον, τό Erstlingsgabe, Abhub [von der Beute] H
 ἄκρος 3 äußerst; nur Subst.: τό -ον Spitze (eines Stockes; Finger-); äußerste Ende ἀπ' -ων οὐρανῶν ἕως -ων αὐτῶν von einem Ende des Himmels bis zum andern M
 ἀκυρώ setze außer Kraft (Testament); setze mich hinweg τί ὑπὲρ .. (Wort Gottes)
 ἀκωλύτως Adv. unbehindert L
 ἄκων, οὔσα, οὐκ ungerne P
 ἄλα = ἄλς [sonst Ἀκκ. v. ἄλας]
 ἀλάστρος, ὁ [auch ἡ u. -ον, τό] Alabaftergefäß τινός νοῦ von .. (Salbe) M
 ἀλαζονεία, ἡ Prahlerei Ja J
 ἀλαζών, ὁ Prahler P
 ἀλαλᾶζω heule m; gebe gellen - den Τον (Simbel) P
 ἀλάλητος 2 unaussprechlich στεναγμοί -οι Seufzer, die keine Worte finden od. brauchen P
 ἄλαλος 2 stumm; sprachlos (Dämon) m
 ἄλας, -ατος, τό u. ὁ ἄλς, Ἀκκ. ἄλα Salz [auch bildlich von den Gläubigen]
 ἄλειός, ὁ Sifcher = ἄλιεύς S

ἀλείφω salbe τί τινι etwas mit .. Med. sich salben (das Haupt) M
 ἀλειψαι Imper. Aor. Med. v. ἀλείφω
 ἀλεκτροφωνία, ἡ Haghephazrei [Name der 3. Nachtwaache 12-3 Uhr] m
 ἀλέκτωρ, -ορος, ὁ Haghe Ev
 ἄλευρον, τό Mehl ML
 ἀλήθεια, ἡ Wahrheit; I objektiv: (1) der wahre Sachverhalt, Wirklichkeit -α in Wirklichkeit; λαλεῖν, λέγειν, εἰπεῖν -αν die - reden; λαλεῖν τι ἐν -α etwas wahrheitsgemäß reden; - ἐγενήθη hat sich als wahr herausgestellt; ἐν -α wahr, der - gemäß; ἐπ' -ας wahr, wahrheitsgemäß; wahrhaftig, wahrlich; κατ' -αν der - entsprechend P; (2) die religiös-sittliche Wahrheit - θεοῦ die von Gott herrührende -; bes. das Evangelium als die absolute Wahrheit: - τοῦ εὐαγγελίου die - des Evangeliums; λόγος (τῆς) -ας die wahre Lehre; dafür ὁδός τῆς -ας; πίστις -ας der wahre Glaube; ὑπακοή τῆς -ας Gehorsam der - gegenüber; περιπατεῖν ἐν τῇ -α der - gemäß wandeln; εἶναι ἐκ τῆς - aus der - stammen = von Gott P J; πιστεύειν τῇ - der - glauben; ὁγεν. ἀπειθεῖν τῇ -α; πλανηθῆναι ἀπὸ τῆς -ας von der - abirren; II [subjektiv:] Wahrhaftigkeit ποιεῖν τὴν -αν tun, was der - entspricht

ἀληθεύω rede die Wahrheit τινί zu .. P; sage die Wahrheit P ἀληθής, -ές (1) wahr, recht; gerecht (Gericht); (2) wahrhaftig (Gott)

ἀληθινός 3 (1) wahr (Gott); echt (Eiſt, Weinſtock, Brot); τὸ -όν Wahrheit L; (2) wahrhaftig, aufrichtig (Wort, Zeugnis, Wege); gerecht (Gericht); beſonders von Chriſtus

ἀλήθω mahle, ἐπὶ τὸ αὐτό an demſelben Fleiſch L; ἐν τῷ μὶνῳ an der [Hand]mühle M ἀληθώς Adv. wahrhaftig; in Wahrheit; wirklich

ἀλιεύς Fiſcher J. ἀλεεύς

ἀλιεύω fiſche J

ἀλλίζω ſalze ἐν τίνι; womit?; πυρί mit Feuer [Sinn fraglich] m ἀλλογήμα, τὸ Verunreinigung τῶν εἰδώλων durch Θῶξεν- dienſt L

ἀλλὰ gegenſätzliche Partikel; aber doch, nach Verneinungen: ſondern; ſteigernd: ja, ja ſogar, verneinend ἀλλ' οὐδέ ja nicht einmal; beim Imper. doch; nach ἐάν, εἰ doch, ſo doch ἀλλ' οὐ; doch nicht? ἀλλ' οὐχι; nicht viel mehr? εἰρητιſch ἀλλ' [erg. τοῦτο γέγονεν] ſina aber [das iſt geſchehen], damit .. ἀλλά γε doch wenigſtens, aber freilich; ἀλλά γε καὶ aber allerdings; ebenſo ἀλλὰ μενοῦν γε καὶ; ἀλλ' ἢ (nach οὐχι) ſondern nur

ἀλλάσσω (1) verwanfle; ver- ändere (Stimmen = rede ganz

anders) P; (2) vertauſche τι ἐν τίνι etw. mit .. P

ἀλλαχόθεν Adv. von anderswo- her J

ἀλλαχού Adv. anderswohin [m] ἀλληγορέω rede im Bild ἄτινὰ ἐστὶν ἀλληγορούμενα was bildlich geſagt iſt P

ἀλληλούϊα [hebr.: hallelu-jah] preiſet Jahwe! [liturgiſche Formel] O

ἀλλήλων, -οις, -ους einander, gegenseitig [von zweien oder mehreren]

ἀλλογενής, -ές landfremd ὁ - fremdling L

ἀλλομαι ſpringe L; ſprudele J

ἄλλος, -η, -ο (1) ein anderer ἄλλοι ἄλλο τι der eine dies, der andere jenes; οὐκ - εἰ μή, πλὴν, παρὰ τίνα, ἀλλ' ἢ kein anderer, als ..; - πρὸς -ον der eine zum andern; οἱ -οι die übrigen; (2) anders beſchaffen, andersartig.

ἀλλοτριεπίσκοπος 2 der ſich um fremde Angelegenheiten kümmert(?) 1 P 4, 15

ἀλλότριος 3 fremd; Subſt. ὁ - der Fremde; τὸ -ον fremdes Gut L

ἀλλόφυλος 2 ſtammesfremd; ἀνὴρ - der Nichtvolksgeſoſſe [d. h. Nichtjude, Heide] L

ἄλλως Adv. anders, τὰ - ἔχοντα Gegenteil P

ἀλοῶ dreife P

ἄλογος 2 (1) vernunftlos (Tiere) K; (2) unvernünftig - unge- recht δοκεῖ μοι -ον es ſcheint mir nicht recht L

ἅλδῃ—ἀμέριμνος

ἅλδῃ, ἡ Aloe [Harz zum Einbalsamieren verwandt] J
 ἅλυκός 3 salzig Ja
 ἅλυπος 2 ohne Sorgen ~ ὅτερος ganz ohne Sorgen P
 ἅλυσις, ἡ Fessel, bes. Händschelle; Gefängnis P
 ἅλυσιτελής, ~ ἐς unnütz ~ ἐς ὑμῖν [δ. ἡ ἐστίν] bringt euch keinen Nutzen H
 ἅλφα, τό der Anfangsbuchstabe des Alphabets, nur in der verschieden gedeuteten Formel ἐγώ εἰμι τό ~ καὶ τό ω O
 ἅλων, ὠνος, ἡ Tenne
 ἅλῳπη, ~ ἐκος, ἡ Suchs ML; [bildlich: von einem verflügeln, hinterlistigen Menschen] L
 ἅλωσις, ἡ Fangen; εἰς ~ιν eingefangen zu werden K
 ἅμα Adv. (1) zugleich; ~ καὶ zugleich auch; ~ σύν τινι zusammen mit jemd.; alle zusammen; (2) als Präp.: ~ τινι zusammen mit; ~ πρώτῃ gleich am Morgen M
 ἀμαθής, ~ ἐς ungelehrt K
 ἀμαράντινος 3 aus Amaranth [? od. = dem folg. ?] (Kranz) K
 ἀμάραντος 2 unverwelklich, unvergänglich (Erbe) K
 ἀμαρτάνω sündige; ~ ἀμαρτίαν begehe eine Sünde J; ~ εἰς τινα (τι) ~ gegen ..; ~ ἐνώπιόν τινος ~ vor jemd. L
 ἀμάρτημα, τό Sünde, Vergehen; ποιῶ ~ sündige P
 ἀμαρτία, ἡ Sünde (1) [als Tat] ἀποθνῆσκειν ἐν ~αῖς als Sündender sterben; γεννηθῆναι ἐν ~αῖς = von Kindheit an mit Sün-

den behaftet sein J; ἀφεσις ~ων Sündenvergebung; (2) Sünde [als Zustand, Eigenschaft], Sündhaftigkeit, von Paulus persönlich gefaßt [wie im Teufel] ὑπ' ~αν εἶναι unter der Herrschaft der ~ stehen; νόμος τῆς ~ας das Gesetz, durch das die ~ wirksam wird; ἡ δύναμις τῆς ~ας ὁ νόμος das Gesetz ist die Macht der ~; σῶμα τῆς ~ας der von der ~ beherrschte Leib; ebenso σάρξ ~ας P; προσφορά περὶ ~ας ~opfer; προσφέρειν περὶ ~ας ein ~opfer darbringen H [τδνω
 ἀμαρτω, ~η Konj. Aor. v. ἀμαρ-
 ἀμαρτυρός 2 unbezeugt L
 ἀμαρτωλός 2 sündig, sündhaft (Mensch, Mann, Frau, Geschlecht); ἵνα γέννηται καθ' ὑπερβολὴν ~ ἡ ἀμαρτία damit die Sünde überaus sündhaft [= wirksam] würde P; Subst. ὁ ~ der Sünder; ~οὶ παρὰ πάντας größere ~, als alle andern L; οὐκ ἔξ ἐθνῶν ~οὶ keine ~ aus den Heiden P
 ἀμαχος 2 nicht streitsüchtig P
 ἀμῶν ernte ab (Felder) Ja
 ἀμέθυστος, ἡ Amethyst [Edelstein] O
 ἀμελέω vernachlässige, bin un-
 bekümmert τινός um ..; ἀμελήσας unbekümmert M
 ἀμεμπτος 2 untadelhaft; διαθήκη νοσῆkommen H
 ἀμέμπτως Adv. untadelig γεννηθῆναι ~ sich ~ halten P
 ἀμέριμνος 2 sorgenfrei; ~ον ποιεῖν die Sorgen abnehmen M

ἀμετάθετος 2 unwandelbar;
τὸ -ον τῆς βουλῆς die Un-
abänderlichkeit seines Rat-
schlusses H

ἀμετακίνητος 2 unbeweglich P
ἀμεταμέλητος 2 keine Reue her-
vorrufend (Buße) P; zuver-
lässig (Gnadengaben) P

ἀμετανόητος 2 unbüßfertig
(Herz) P

ἀμετρος 2 maßlos; εἰς τὸ -ον
[= Adv.:] maßlos P

ἀμήν [hebr. 'amēn] Amen [wahr-
haftig! sicherlich!], liturgische
Formel der Zustimmung oder
Bekräftigung des Gesagten;
διὸ καὶ δι' αὐτοῦ τὸ - τῷ
θεῷ deshalb (sprechen) wir
Gott durch ihn auch das ~
[, weil er die Verheißungen
erfüllt]; der Rede Jesu eigen-
tümlich ist die Einleitung ~
λέγω σοι (ὁμῖν) wahrlich, ich
sage ..

ἀμήτωρ, -ορος mutterlos H

ἀμίαντος 2 unbefleckt; [nur in
sittl. Sinn:] rein (Erbe, Gottes-
dienst); sündlos (Christus) H

ἄμμος, ἡ Sand

ἄμνος, ὁ Lamm; bildl. v. Chri-
stus; ~ τοῦ θεοῦ Gotteslamm
[, die Sündewegnehmend, viel-
leicht nach dem Passahlamm
gebildete Formel] J

ἀμοιβή, ἡ Wiedervergeltung; ~ας
ἀποδίδωμι vergelte als Dank
mit gleichem P

ἀμορφος 2 häßlich (Götterbil-
der) [1 Kor 12, 2]

ἀμπελος, ἡ Weinstock; [bildlich
von Christus] J

ἀμπελουργός, ὁ Winzer L
ἀμπελών, -ώνος, ὁ Weinberg
ἀμύνομαι leiste Widerstand
(Ichaffe Raube?) L

ἀμφι'άζω κλείδε (Kraut) L

ἀμφιβάλλω werfe aus [im Bogen]
(Πεθε ἐν τῇ θαλάττῃ = εἰς τὴν
-αν); ἀμφιβάλλων fischend m

ἀμφιβληστρον, τὸ Wurfnetz M
ἀμφιέζω κλείδε L

ἀμφιέννυμι bekleide ἐν τινι
mit .. ML

ἀμφοδον, τὸ StraÙe m[L]
ἀμφοτέροι 3 beide; alle zusam-
men [von mehr als zweien] L

ἀμώμητος 2 untadelhaft PK
ἄμωμον, τὸ Amomum [Ge-
würz] [O]

ἄμωμος 2 untadelig; ἐαυτὸν
προσφέρειν -ον [ich als -Opfer
darbringen] H

ἂν Adv. der Modalität (1) im
Nachsatz von Bedingungsätzen
mit Ind. des Imperf., Aor.,
Plusquamperf. verbunden, um
das irrealer Verhältnis zu be-
zeichnen; (2) beim Optativ des
Wunsches, dessen Bedingtheit
bezeichnend; (3) in Nebensät-
zen, Relativsätze verallgemei-
nend, in abhängigen Frage-
sätzen; bei Konjunktionen der
Zeit, die Möglichkeit des Ge-
schehens ausdrückend; (4) wenn
= ἐάν

ἀνά Präp. mit Akk.: über..hin,
auf; ~ μέσον τινός zwischen ..;
[distributiv, namentlich bei
Zahlen]: je - δύο je 2 und 2;
- εἰς ἕκαστος jeder einzelne;

ἀνάβα—ἀνάδειξις

ἀνδρῶν je 1 Denar; -μέρος der Reihe nach, nacheinander
ἀνάβα Imperat. Aor. von ἀναβαίνω = ἀνάβηθι

ἀναβαθμός, ὁ Treppe L

ἀναβαίνω (1) steige empor, hinauf; ἐπὶ τι, εἰς τι auf .., in ..; ἀπό τινος, ἐκ τινος von .., aus ..; (2) ziehe, reise hinauf [bes. von der Reise nach Jerusalem und zum Tempel]; εἰς ..; (3) aufgehen [von Pflanzen]; übertr. aufsteigen [von Gebeten, Gedanken]; -ἐν τῇ καρδίᾳ, ἐπὶ τὴν καρδίαν steigen im Herzen auf

ἀναβάλλομαι halte hin L

ἀναβέβηκα Perf. v. ἀναβαίνω
ἀναβήσομαι Futur. v. ἀναβαίνω
ἀνάβητε Imperat. Aor. v. ἀναβαίνω

ἀναβιβάζω ziehe herauf (Metz) M

ἀναβλέπω (1) blücke empor εἰς τι zu ..; schlage die Augen auf; (2) erlange das Gesicht wieder, werde sehend

ἀνδβλεψις, -εως, ἡ Wiedererlangung der Sehkraft: κηρύξαι ..ιν daß sie wieder sehen sollen L
ἀναβόαω schreie auf; verstärkt: φωνῇ μεγάλῃ mit lauter Stimme M

ἀναβολή, ἡ Aufschub -ῆν ποιῆσθαι versagen L

ἀνάγαιον, τό u. ἀνώγαιον [ἀνώγειον], τό Oberstoß, [in diesem gelegener] Speisesaal L

ἀναγγέλλω melde, berichte τι, τινὶ τι; τινὶ περὶ τινος jemd. von etw.; περὶ τινος von ..; mit folgendem ὅτι daß ..

ἀναγεννάω gebäre wieder; [nur bildl.:] lasse wiedergeboren [= sittl. erneut] werden τιὰ J
ἀναγινώσκω lese (Schrift, e. Propheten); ἐν τινὶ in einem Buch; lese vor τι etw. (Brief, Prophetenworte) L

ἀναγκάζω zwinge; nötige; Imperf. ἠνέγκαζον mit Inf. wollte zwingen zu .. L

ἀναγκαῖος, ὁ (1) notwendig (Bedürfnisse); -ον [d.h. ἐστὶ] mit Inf. muß; -ον ἡγοῦμαι halte für nötig; -ότερον (erg. ἐστὶ) es ist nötiger; (2) nah φίλοι -οι die nächsten Freunde

ἀναγκαστῶς Adv. gezwungen K
ἀνάγκη, ἡ (1) Nötigung - ἐστὶ muß mit folgd. Inf.; -ῆν ἔχω ich muß; μὴ ἔχων -ῆν ohne Zwang; -μοι ἐπικειται ich stehe unter dem Zwang; ἐξ -ῆς gezwungen; κατ' -ῆν erzwingenmaßen; (2) Not - ἐνεστῶσα die gegenwärtige - P

ἀναγνούς, -ῶναι, -σθῆναι Partiz., Inf., Aor. v. ἀναγινώσκω
ἀναγνώριζομαι erkenne wieder L
ἀνάγνωσις, ἡ [gottesdienstliche Schrift] verlesung; ἐπὶ τῇ -ει während vorgelesen wird P

ἀν' ἄνω führe hinauf εἰς τι auf, nach, in ..; bringe herauf (aus der Unterwelt); führe vor (aus dem Gefängnis) τινὶ vor ..; - θυσίαν τινὶ opfere ..; Pass.: gehe in See, laufe aus ἀπὸ τινος von ..; εἰς, ἐπὶ nach ..

ἀναδείκνυμι (1) zeige öffentlich τιὰ L; (2) ernenne τιὰ L
ἀνδείξις, ἡ Vorstellung ἡμέρα